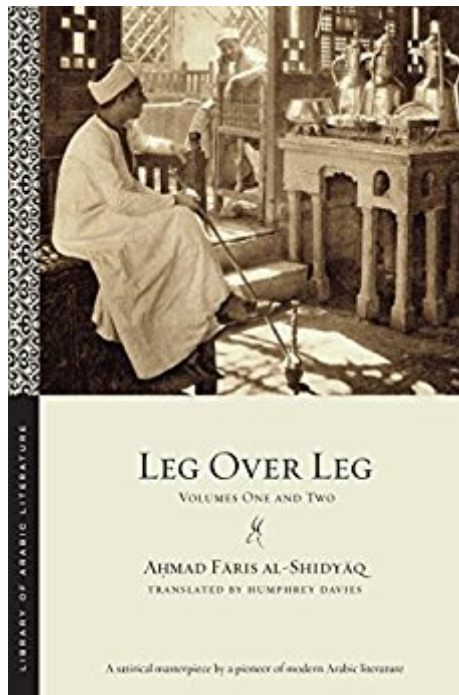


The book was found

# Leg Over Leg: Volumes One And Two (Library Of Arabic Literature)



## Synopsis

Leg over Leg recounts the life, from birth to middle age, of the Fariyaq, the alter ego of Ahmad Faris al-Shidyaq, a pivotal figure in the intellectual and literary history of the modern Arab world. The always edifying and often hilarious adventures of the Fariyaq, as he moves from his native Lebanon to Egypt, Malta, Tunis, England, and France, provide the author with grist for wide-ranging discussions of the intellectual and social issues of his time, including the ignorance and corruption of the Lebanese religious and secular establishments, freedom of conscience, women's rights, sexual relationships between men and women, the manners and customs of Europeans and Middle Easterners, and the differences between contemporary European and Arabic literatures, all the while celebrating the genius and beauty of the classical Arabic language. Volumes One and Two follow the hapless Fariyaq through his youth and early education, his misadventures among the monks of Mount Lebanon, his flight to the Egypt of Muhammad 'Ali, and his subsequent employment with the first Arabic daily newspaper during which time he suffers a number of diseases that parallel his progress in the sciences of Arabic grammar, and engages in amusing digressions on the table manners of the Druze, young love, snow, and the scandals of the early papacy. This first book also sees the list of locations in Hell, types of medieval glue, instruments of torture, stars and pre-Islamic idols come into its own as a signature device of the work. Akin to Sterne and Rabelais in his satirical outlook and technical inventiveness, al-Shidyaq produced in Leg Over Leg a work that is unique and unclassifiable. It was initially widely condemned for its attacks on authority, its religious skepticism, and its obscenity, and later editions were often abridged. This is the first complete English translation of this groundbreaking work.

## Book Information

File Size: 2518 KB

Print Length: 542 pages

Page Numbers Source ISBN: 1479800724

Publisher: NYU Press; Reprint edition (October 15, 2015)

Publication Date: October 15, 2015

Sold by: Digital Services LLC

Language: English

ASIN: B010VIKTT2

Text-to-Speech: Enabled

X-Ray: Not Enabled

Word Wise: Not Enabled

Lending: Not Enabled

Enhanced Typesetting: Enabled

Best Sellers Rank: #582,008 Paid in Kindle Store (See Top 100 Paid in Kindle Store) #51

in Books > Reference > Dictionaries & Thesauruses > Lexicography #69 in Kindle Store >

Kindle eBooks > Reference > Foreign Language Study & Reference > Language Instruction >

Arabic #91 in Books > Literature & Fiction > History & Criticism > Regional & Cultural > Middle Eastern

## Customer Reviews

For those who love language, this nineteenth-century masterpiece of Arabic literature is a must. It's a rambunctious, rollicking, rhyming, linguistic farce, a mixture of Rabelais and Tristram Shandy, a whimsical and poetical satire. Full of interruptions and digressions, exegetical jokes, interminable lists of archaic vocabulary, citations, elaborations and not least, sheer raunchiness. The title refers to love-making, or to a traveler putting one foot in front of the other, or even to the relaxed posture of the armchair lexicographer. The author, Ahmad Fāris al-Shidyāq, was a Lebanese Maronite who had lived in the East and the West, and was ideally suited to introduce modernism, while simultaneously paying homage to the grammatical texts and authors of classical Arabic literature. The translation is nothing less than heroic.

[Download to continue reading...](#)

Leg over Leg: Volumes One and Two (Library of Arabic Literature) Conversational Arabic Quick and Easy: Moroccan Arabic Dialect, Learn Arabic, Speak Arabic, Arabic Language Conversational Arabic Quick and Easy: Iraqi Dialect, Iraqi Arabic, Gulf Arabic, English Arabic, Arabic English, Iraq Conversational Arabic Quick and Easy - LEVANTINE ARABIC BOXSET 1-3: Lebanese Arabic, Palestinian Arabic, Jordanian Arabic Conversational Arabic Quick and Easy: Syrian Dialect, Colloquial Arabic, Syrian Arabic, Mediterranean Arabic, Arabic Dictionary Conversational Arabic Quick and Easy: Syrian Arabic, english arabic dictionary, levantine arabic, colloquial arabic dialect Learn Arabic: 300+ Essential Words In Arabic- Learn Words Spoken In Everyday Arabic (Speak Arabic, Arab, Fluent, Arabic Language): Forget pointless phrases, Improve your vocabulary Conversational Arabic Quick and Easy: Palestinian Arabic; the Arabic Dialect of Palestine and Israel (Arabic Edition) Conversational Arabic Quick and Easy: Jordanian Dialect, Jordanian Arabic, Levantine arabic colloquial, Western Arabic Two Arabic Travel Books: Accounts of China and India and Mission to the Volga (Library of Arabic Literature) Conversational Arabic Quick and Easy: The

Most Advanced Revolutionary Technique to Learn Lebanese Arabic Dialect! A Levantine Colloquial ... and Easy - Lebanese Dialect) (Arabic Edition) Conversational Arabic Quick and Easy: Emirati Dialect, Gulf Arabic of Dubai, Abu Dhabi, UAE Arabic, and the United Arab Emirates Conversational Arabic Quick and Easy: Algerian Dialect, Spoken Arabic, Learn Arabic, Darja Conversational Arabic Quick and Easy: Algerian Arabic Dialect, Darja, Darija, Maghreb, Algeria, Colloquial Arabic Conversational Arabic Quick and Easy: Egyptian Dialect, Spoken Egyptian Arabic, Colloquial Arabic of Egypt Conversational Arabic Quick and Easy: Jordanian Dialect, Jordanian Arabic, Levantine arabic colloquial Writing Beirut: Mappings of the City in the Modern Arabic Novel (Edinburgh Studies in Modern Arabic Literature EUP) Restless Leg: The Ultimate Guide to Eliminating Restless Legs Syndrome and Getting a Good Night's Sleep (Restless Leg Syndrome Treatment Book 1) Splits: Stretching: Flexibility - Martial Arts, Ballet, Dance & Gymnastics Secrets To Do Splits - Without Leg Stretching Machines or Cables (Splits, Stretchers, ... Leg Stretching Machine, Cables, MMA Book 0) The Leg Kick: Your Ultimate Guide to Using The Leg Kick for Mixed Martial Arts

[Contact Us](#)

[DMCA](#)

[Privacy](#)

[FAQ & Help](#)